



Organizador Comunitario (con enfoque al acceso de idioma) Descripción de la Posición

[Click here to read this post in English.](#)

Puesto: Organizador Comunitario

Rango de pago: \$50,000- \$55,000, dependiendo en la experiencia

Beneficios: Reembolso parcial de la prima del seguro de salud

Ubicación: Con sede en Texas. Se prefieren las regiones de esquisto Eagle Ford o Permian Basin. Se considerarán otras ubicaciones; Remoto.

Viajes: Viajes requeridos 25% - 75% del tiempo

Plazo: 12 meses. Más tiempo dependiendo de la financiación.

Horas: Tiempo entero, 40 horas por semana

Fecha límite de solicitud: 22 de julio de 2022 o hasta que se llene el puesto.

Acerca de Commission Shift

Commission Shift con sede en Texas es una organización no lucrativa 501(c)3 creciendo rápidamente desde su fundación en marzo 2021. Nuestra misión es reformar la regulación del petróleo y el gas mediante el apoyo público para hacer a la Comisión de Ferrocarriles de Texas (RRC) responsable de su misión este panorama de cambio en el área de energía. Al contrario de lo que indica su nombre, la RRC no tiene autoridad sobre los ferrocarriles sino la autoridad, entre otras funciones, sobre el desarrollo de petróleo y gas, la extracción de carbón y uranio y el servicio de gas en Texas. La RRC es una de las comisiones de regulación de petróleo y gas más importantes del mundo.

La misión de RRC es servir a Texas a través de la protección de los recursos naturales y el medio ambiente, la seguridad personal y de la comunidad, y el desarrollo y la vitalidad económica para el beneficio de los Tejanos. Sin embargo, con demasiada frecuencia, la RRC ha promovido el desarrollo acelerado del petróleo y el gas al costo de todas las demás partes de su misión - en detrimento de los recursos naturales y el medio ambiente, la seguridad, y la vitalidad económica.

El objetivo de Commission Shift es generar una amplia gama de voces de partes interesadas construyendo un amplio apoyo público para promover un mejoramiento de la función, la transparencia, y responsabilidad de la RRC. Nuestra visión es que estos cambios, apoyen la transición de energía en Texas que beneficie al clima ambiental fomentando la protección y libertad de elección del consumidor, la participación pública, transparencia gubernamental, un medio ambiente limpio, una fuerza laboral estable y una economía fuerte y diversa.

A lo largo de 2021, publicamos una serie de informes y artículos que detallan los impactos de la carencia de liderazgo de la RRC para presionar a la agencia a que administre mejor los recursos naturales de Texas y responda mejor al impacto económico que el decreciente de petróleo y gas está ocurriendo. Nuestros objetivos incluyen ética en la RRC, participación pública, preparación para el invierno, y pozos huérfanos.

Descripción del Puesto

El Organizador Comunitario trabajará con la Directora de Promoción de Causas para implementar estrategias de organización de bases en múltiples regiones de petróleo y gas en el estado de Texas, e identificar y construir relaciones con comunidades hispanohablantes afectadas por el desarrollo de petróleo y gas que han sufrido una carencia de accesibilidad lingüísticas. Esto incluirá la educación y la generación de apoyo público para poder responsabilizar a la RRC de su misión durante esta transición de energía en Texas.

Responsabilidades

- Viajar por las regiones donde se produce petróleo y gas para:
 - Construir conexiones con personas que han sido afectadas por el desarrollo de petróleo y gas u otros procesos directa y/o negativamente, y con grupos comunitarios y partes interesadas que puedan recopilar datos y brindar educación pública sobre estos impactos.
 - Identificar a miembros de la comunidad que prefieren información en español y que pueden necesitar comunicarse con la RRC para informar un posible incidente de contaminación y/o participar en los procesos de la RRC.
 - Documentar los casos en los que los miembros de la comunidad necesiten accesibilidad lingüística de la RRC registrando si se satisfacen sus necesidades después de realizar las solicitudes de traducción y/o interpretación.
- Educar a las comunidades sobre:
 - la función de la RRC en la regulación del petróleo y el gas y en la gestión y preparación de la transición de energía
 - el por qué y cómo participar en las juntas de la RRC, la elaboración de reglas, los períodos de comentarios, y los procesos para obtener permisos
 - los impactos que las emisiones de metano, compuestos orgánicos volátiles, y otros contaminantes de aire del desarrollo de petróleo y gas tiene en la salud pública y el medio ambiente

- Evaluar y desarrollar prácticas de justicia lingüística representando diferentes grupos para presentación al RRC.
- Encabezar la implementación de los protocolos de justicia lingüística en la organización, incluidos eventos virtuales, en persona, publicaciones, sitios web y plataformas de redes sociales.
- Organizar y coordinar los flujos de trabajo de traducción e interpretación de idiomas.
- Identificar empresas y consultorías de traducción e interpretación de idiomas.
- Construir, apoyar y mantener una red y relaciones de intérpretes y traductores.
- Supervisar los cambios en el marco de la justicia lingüística y proponer mejoramientos y actualizaciones necesarias de estrategias.
- Coordinar con los medios multilingües locales para que los miembros de la comunidad participen y poder demostrar el apoyo público a las reformas de la RRC.

Calificaciones mínimas requeridas

- Hablante fluente en español con excelente comprensión del idioma: hablado, leído, y escrito.
- Dominio a nivel profesional del idioma inglés con una gran capacidad de comunicación y comprensión hablada, en la lectura y la escritura.
- Historial de manejo limpio, disponibilidad de usar vehículo personal para viajes relacionados con el trabajo, mantener activo el seguro de automóvil, y capacidad para viajar extensamente por todo Texas.
- Familiaridad con las regiones de desarrollo de petróleo y gas en Texas.
- Compromiso demostrado a las prácticas relevantes de la cultura, especialmente en relación con la comunidad Latinx en Texas, el antirracismo y el aprendizaje continuo.
- Energizado por conocer gente nueva, respetuoso y empático con individuos y grupos que provienen de una variedad de orígenes y puntos de vista.
- Bien organizado en el mantenimiento de archivos electrónicos e información, y con administración efectiva de tiempo y de plazos establecidos.
- Con disponibilidad para trabajar en un horario flexible, con capacidad para trabajar de forma independiente y como parte de un equipo.
- Dominio del uso de Microsoft Word y PowerPoint.
- Con familiaridad básica de Microsoft Excel y disposición para aprender a usar las aplicaciones de Google Workspace incluyendo Drive, Docs, Sheets, Slides y Forms.
- De uno a cuatro años de experiencia profesional como organizador, en proyección o divulgación pública, en formación de coaliciones, o en un campo relevante.

Calificaciones deseadas, no requeridas

El candidato ideal tendrá alguna combinación de las siguientes calificaciones, pero no necesita cumplir con todo el siguiente criterio.

- Capacitación o experiencia en la administración de programas de accesibilidad lingüística o desarrollo organizacional multicultural.
- Historial demostrado en proyección o divulgación pública, como organizador o

en formación de coaliciones.

- Conocimiento o experiencia con leyes, reglas o pólizas relacionadas con la RRC.
- Licenciatura en lingüísticas, salud pública, ciencias ambientales, cambio organizativo, o en administración pública. Se considerarán otras asignaturas universitarias.
- Experiencia en la formación de coaliciones, en la organización de voluntarios, de trabajo con campaña(s) de política, y/o encabezado en campañas de concientización y participación pública para organizaciones 501(c)3 imparciales y sin fines de lucro.
- Relaciones con miembros de la comunidad afectados por el desarrollo de petróleo y gas (por ejemplo: contaminación del aire, contaminación del agua subterránea, etc.)

Requisitos tecnológicos

- Acceso a computadora, teléfono e Internet que permite varias llamadas y/o videollamadas por día.

Cómo aplicar

Envíe un currículum (no más de dos páginas) y una carta de presentación a Tannya Benavides, Directora de Promoción de Causas, tbenavides@commissionshift.org antes del **22 de julio de 2022 con "Solicitud de Organizador Comunitario" en la línea del asunto** del correo electrónico. De antemano prepárese a proporcionar dos referencias profesionales de ser solicitado.

Se invita a solicitantes con una trayectoria profesional que no sea tradicional o que tengan espacios vacíos en su historial de empleo que compartan los conocimientos, valores, fortalezas, y/o las habilidades que hayan desarrollado durante esta experiencia no tradicional en su carta de presentación, si así lo desean.

Compromiso con la Equidad, la Inclusión y la Diversidad

Commission Shift cree que el mal comportamiento corporativo e institucional daña desproporcionadamente a las personas más marginadas de la sociedad – incluyendo a las personas de color, las personas de clase trabajadora, las mujeres, las personas LGBTQIA+, y las personas con discapacidades. Creemos que estas comunidades deben estar al centro del trabajo que hacemos. Firmemente recomendamos las solicitudes de personas con estas identidades o que sean miembros de comunidades marginadas que no se han mencionado aquí. Commission Shift es un empleador de igualdad de oportunidades. Los solicitantes no serán discriminados por motivos de raza, color, credo, sexo, orientación sexual, identidad o expresión de género, edad, religión, origen nacional, estado de ciudadanía, discapacidad, ascendencia, estado civil, estado de veterano, condición médica o cualquier categoría protegida prohibido por las leyes locales, estatales o federales.